

Kaava-alueen numero Planområdets nummer 002507	Päiväys Datum 24.10.2023
Vantaan kaupunki 002507 - Peijaksen sairaalan laajennus Kaupunginosa 72, ASOLA	Vanda stad 002057 - Utvidgning av Peijas sjukhus Stadsdel 72, ASOLA
Asemakaavan muutos Osa korttelia 72018 ja katualuetta.	Ändring av detaljplanen Del av kvarteret 72018 och gatuområdena.
1:2000	1:2000

ASEMAKAAVAMERKINTÖJÄ JA -MÄÄRÄYKSIÄ:	DETALJPLANBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER:
	
3 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 3 m utanför planområdets gräns.
YS	

Uudisrakennusten ja olemassaoleviin rakennuksiin tehdään muutosten sopeuttamisen kaupunkikuvaa on kiinnitettävä erityistä huomiota. Rakentamis-, korjaus- ja maanrakennustöille suunnitella osaksi sairaala-alueen kokonaisuutta.	Säräköityä välttämättä vain apunapannan ja nybbyggnader och ändringar i befintliga byggnader i stadsbildnen. Byggnads-, renoverings- och ändringsarbeten ska planeras som en del av sjukhusområdet helhet.
Rakennusten tulee olla kestäviä ja arkkitehtuuriltaan korkealuokkaisia. Kortteihin rakennusten tulee muodostaa yhtenäinen kokonaisuus.	Byggnaderna ska vara hållbara och till sin arkitektur hålla hög standard. Byggnaderna i kvarteret ska bilda en enhetlig helhet.
Sydäntien puolelleen julkisivujen käsittelyssä tulee huomioida sairaala-alueen rajautuminen Asolan pientaloalueeseen.	Vid hanteringen av fasaderna mot Hjärtvägen ska gränsning till Asola småhusområdet beaktas.
Sisäänkäyntieylejälle tulee korostaa arkkitehtuurin keinoin mm. katoksiin tai materiaalein.	Entréerna ska framhåvas med arkitektoniska medel, bl.a. genom skärmat och material.
Uudisrakennusten sisätiloista tulee avata näkymiä ympäristön mahdollisuuksien mukaan myös käytävä- ja aulatiloihin.	Från nybyggnadernas insida bör vyer i omgivningen öppnas över omgivningen också från korridor och entréhallar.
I-kerroksisella rakennussalalla sijoittuvaa yhdyskäytävän katto tulee toteuttaa viherkattona, jonka kasvuvalusta on yli 20 cm paksuinen.	Taket till korridorerna på byggnadsplan med I-våning ska byggas som ett gröntak med ett växtunderlag som är över 20 cm tjockt.
Rakennusoikeus ja rakennusala Kortteihin pohjoisosan VIII-kerroksisen rakennusalan kerrosluvut lasketaan tasosta +47 m.	Byggrätt och byggnadsyta Ängstälans av byggnadsytan med VIII våningar i kvarterets norra del räknas från nivå +47 m.
Sairaalarakennuksista tulee järjestää porras- ja hissiyhteyksiä maanalaisiin tiloihin.	Från sjukhusbyggnaderna ska byggas trapp- och hissiförbindelser till de underjordiska utrymmena.
Maanalaisten tiloihin saa sijoittaa pääkäyttötarkoituksen mukaisten tilojen lisäksi hulto- ja logistiikkapajoja, yhdyskäytäviä, väestönsuojia, teknisiä tiloja sekä huolto-, saatto- ja linja-autoliikennettä palvelu- ja tiloja, pysäköintipaikkoja ja jalankulun reittejä.	Utöver utrymmen i enlighet med huvudsakningsändamålet får service- och logistikgårdar, förbindelsegångar, skyddsrum, tekniska utrymmen samt utrymmen som tjänar som avlämnings-, hämnings- och busstraff, parkeringsplatser och gångvägar placeras i underjordiska utrymmen.

Katolle saa kerrosluvun ja rakennusoikeuden lisäksi rakentaa teknisiä tiloja ja asentaa teknisiä laitteita ja ne tulee integroida arkkitehtuuriin ja sovitaa kaupunkeuvaan. Varastot, parvekkeet, katokset ja tekniset laitteet, kuten maunantat, varavaimoalaitteet ja happisaliot voidaan rakentaa rakennusalan rajoittamatta ja ne tulee sovitaa kaupunkeuvaan.	Utvör vägningsstatet och byggrätten för tekniska utrymmen och anordningar byggas och installeras på taket och dem ska integreras i arkitekturen och anpassas till stadsbildnen.
Pihat Rakennettävien alueiden ulkopuolella tulee välttää louhintaa. Rakennusvuon yhteydessä alueelle tulee laastia pihakäynnittelmia ja viheretöuskaskeina, joska tulee saavuttaa 0,5 viheretöökkuuta. Rakenteiden, muirien ja lukumuriun tulee olla arkkitehtuuriltaan korkealokkaiseja ja materiaaleiltaan yksinkertaisia mutta laadukkaita. Ne on sovitettava kortteilin olevien pihat-alueiden maisema-arkkitehtuuriin. Pihat-alueet tulee rakentaa korkeatasoisiksi ja viihtyisiksi istutuksin, kalustein ja pintamateriaalein. Istutuksissa tulee käyttää monimuoluisia, kuuvuutta kestävää ja kerroksellisia kasvillisuutta.	Föränd, balkonger, skärmakt och tekniska anordningar, som transformatorer, reservkraftsheter och syrgasbehållarna kan byggas utan att begränsas av byggnadsytan och dem ska anpassas till stadsbildnen. Gården Bergsbrytning ska undvikas utanför de områden som ska byggas. I samband med bygget av ska en plan över gården utarbetas och grönflektyteten beräknas, där 0,8 ska uppnås som grönflektytet. Konstruktioner, murar och stödmurar skall vara högklassiga till sin arkitektur och enkla men högklassiga till sin material. De ska anpassas till landskapsarkitekturen på existerande gårdsområdena i gårdar. Kärtsområdena ska byggas så att de håller högt standard och är frivsamma med hjälp av planter, möbler och ytmaterial. I planteringen ska man använda varierande växtlighet som till torka och växer i skikt.

Korttelin pohjoisosan VIII-kerroksisen rakennusalan yhteyteen tulee rakentaa sisäpihallinen pihakansi, jolle avautuu näkymiä vuodeosaston huoneista. Pihakannella tulee olla monipuolisesti istutettuja alueita.	I anslutning till den byggnadsplan med VIII våningar i kvarterets norra del ska ett gårdsdäck med innergärdskänsla byggas, dit vyer öppnas från baddäckverlingarnas rum. På gårdsdäcket ska det finnas mångsidigt planterade områden.
Pihakansi tulee mitoittaa niin, että se kestää pelustakustalon painon. Pihakannen pelustusreitit tulee merkitä selvästi.	Gårdsdäcket skall dimensioneras så, att vägen bär räddningsmaterielets vikt. Räddningsvägen på gårdsdäcket skall tydligt märkas ut.
Pihakannella tulee istuttaa puita ja varmistaa, että kannelle varataan puulle riittävät kasvuolast.	På gårdsdäcket ska planteras träd, och på gårdsdäcket ska reserveras tillräckliga växtunderlag för träden.
Hulevedet Alueella tulee järjestää hulevesien viivytys ennen niiden johtamista yleiseen hulevesijärjestelmään. Hulevesien viivytysmäärät lasketaan viheretikkauksilaskennan yhteydessä.	Dagvatten I området ska fördröjning av dagvatten ordnas innan det leds ut i det allmänna dagvattnessystemet. Mängdena fördröjd dagvatten beräknas i samband med grönfaktetikalkylen.
Rakennuslupaa varten on laadittava hulevesisuunnitelma.	För byggnadslöv ska utarbetas en dagvattenplan.
Tulavirtien tulee suunnitella siten, ettei luiskia pitkin päädy hulevettä rakennusten maanalaistisiin tiloihin.	Avledningsvägar ska planeras så att dagvatten inte hamnar i byggnadernas underjordiska utrymmen via

Hulevesien hallinnassa tulee noudattaa Vantaan hulevesien toimintamallin periaatteita ja menetelmiä.	I hartenen av datagvnetn ska principerna och metoderna i Vandas verksamhetsmodell för dagvatten följas.
Istutusalueilla tulee viivytää hulevesiä maanpäällisissä kasvillisuuspeitteisissä painanteissa tai ohjaamalla hulevesiä istutuksiin.	På planterade områden ska dagvattnet fördröjas i vegetationsskänkor eller så att dagvattnet avleds till planteringen.
Hulevesirakentamisen viivytystilavuuden tulee olla 1m³ jokaista 100 m² vettä läpäisemättömää pintaa kohti, ja niissä tulee olla suunniteltu viivutus.	Dagvattnetskonstruktionens fördröjningsvolym ska vara 1 m³ för varje 100 m² som inte släpper igenom vatten, och dessas översvämning ska planeras.
Piholla tulee välttää vettä läpäisemättömiä pintamateriaaleja.	Yrmaterial som inte släpper igenom vatten ska undvikas.
Liikenne ja pysäköinti Jalankulkui- ja pyöräilytiedeydet tulee järjestää turvallisesti. Jalankulkureitit tulee olla sujuvia ja helposti tunnistettavia. Rakennusten läpi johtavat jalankulkureitit tulee merkitä siten, että alueella asioivat löytävät ne helposti. Pyöräpalkoista vähintään puolet tulee olla sääliä soajuttaja ja runkolukittavia. Tarkka aot- ja pyöräpysäköinnin määrä tulee määrittää rakennusluvan yhteydessä erillisen selvityksen perusteella. Alueelle saa rakentaa tarvittavat pysäköintipaikat maantasoon. Ympäristöhäiriöt ja energiahuolto Sairaalarakennuksen äänitasoero tie-, raide- ja ientomelua vastaan tulee olla vähintään 28 dB(A). Sairaalarakennusten suunnittelussa tulee varmistaa, että liikennemelun A-painotettu ekvivalenttilähti (LAeq) eli yltä pölytöisliiassa päältä 35 dB(A) ja yltä 30 dB(A), neuvottelev., tai kokoushuoneissa 35 dB(A) ja pölytöisliiassa sekä vastaavissa työlissöissä 45 dB(A).	Trafik och parkering Gång- och cykelbänbindelser ska ordnas på ett säkert sätt på tomten. Gångvägar ska vara smidiga och lätta att känna igen. Gångvägar som leder genom byggnader ska märkas ut så att de som utträttär ärenden i området lätt hittar dem. Av cykelplatserna ska minst hälften vara väderskyddade och ha möjlighet till ramläsnings. Bil- och cykelparkeringens exakta storlek ska fastställas i samband med bygglovet utifrån en separat utredning. I området får byggas nödvändiga parkeringsplatser i marknivå. Miljöförstöringar och energiförsörjning Sjukhusbyggnadens ljudnivåskilnad mot väg-, spår- och flygbuler ska vara minst 28 dB(A). I planeringen av sjukhusbyggnaderna ska det säkerställas att den A-vägdä ekvivalentnivån (LAeq) för trafikbuler inte överskrider 35 dB(A) dagtid och 30 dB(A) nattetid i patientutrymmen, 35 dB (A) i förhandlings- eller mötesrum och 45 dB(A) i kontorslokaler och motsvarande

Sairaalain oleskelun käytettävät pihajäljet tulee siirtää ja tarvittaessa suojata siten, ettei melutason ohjearvotaso ylitä.	De av sjukhusets gårdsmråden som används för vistelse ska placeras och vid behov skyddas så att riktvärdet för bullernivån inte överskrids.
Katujen varten siirtoittuvien rakennusten ilmanvaihdon suunnittelussa tulee kiinnittää erityistä huomiota liikenteestä ja pysäköintialueista aiheutuvien päästöjen haittojen torjumiseen.	Vid planeringen av ventilation för de byggnader som står invid gatan ska särskild uppmärksamhet fästas vid att avvärga de olägenheter som trafikutsläppen och parkeringsanläggningens fororsakar.

The image is a topographic map of the ASOLA area. A large, irregularly shaped plot is highlighted in purple and labeled 'YS 72 72018 ASOLA'. This plot is further divided into several sub-plots: 'LPA' (top), 'VIII' (middle), 'I' (center), 'III' (bottom left), and 'VIII' (bottom right). The plot boundaries are marked with a red dashed line. The map includes contour lines, roads, and surrounding urban areas. A red dashed line outlines the plot boundaries. The map is oriented with North at the top.

Rakennusten raittiin ilman ottaa suunnaista siten, ettei sisällän pihojhuksasten raja-arvo ylitä. Korttelin pohjoisna VIII-kerroksisen rakennuksen maanalaisiin kerroksiin sijoittuvun huoltopohjan ilmanvaihtohormit tulee suunnitella siten, että ne eivät aiheuta haittaa alueen asuinrakenteille tai Sairaalaakatu 4:ssä sijaitsevan päiväkodin käytölle. Energiankierrätyssuunnitelma tulee tutkia. Korttelialueella tulee tuottaa uusiutuvaa energiaa. Energiantuotannon liittyvät laitteet tulee integroida luontevasti arkkitehtuuriin.	Byggnadmateriaalsuunnitelma sallii raitin ottaa suunnaista siten, ettei gränsvärdeit för småpartiklar i inneluften inte överskrider. Ventilation av underhållsgården i underjordiska utrymmena av byggnadstypen med VIII våningar i kvarterets norra del bör planeras så att inget men uppstår för boendet eller daghemmet i Sjukhusgatan 4.
LPA Autopaikkojen korttelialue Pyyskintilaotuksen tulee olla arkkitehtuuriltaan korkeatasoinen. Sisäänkäyntieitä tulee korostaa arkkitehtuurin keinoin mm. katoksen tai materiaalein. Pyyskintilaotuksen pohjoisen julkisivun tulee käsitellä siten, että se luo laadukasta kaupunkikuvaa ja tukee Sairaalaakatu 4:ssä toimivan päiväkodin pihaapiirin viihtyisyyttä.	Energilätärvinningssuunnitelma bör utredas. I kvarteretsområdet ska förnybar energi produceras. Tekniska anordningar för energiproduktion ska integreras i arkitekturen på ett naturligt sätt. Kvarteretsområde för bilplatser Parkeringsanläggningens ska hålla hög kvalitet till sin arkitektur.
Sisäänkäyntieitä tulee korostaa arkkitehtuurin keinoin mm. katoksen tai materiaalein. Pyyskintilaotuksen pohjoisen julkisivun tulee käsitellä siten, että se luo laadukasta kaupunkikuvaa ja tukee Sairaalaakatu 4:ssä toimivan päiväkodin pihaapiirin viihtyisyyttä.	Entréerna ska framhåvas med arkitektoniska medel, bl.a. genom skärmtak och material. Parkeringsanläggningens norra fasad ska hanteras så, att den skapar stadsbild av hög kvalitet och stödjer travsamhet av miljön av daghemmet i Sjukhusgatan 4.
Pyyskintilaotuksen julkisivun päiväkodin suuntaan ja saraalan kansipahin suuntaan näkyvät osuudet tulee elävöittää köynnöksin. Pyyskintilaotuksen julkisivujen tulee olla pääosin välisäilyäisemättömiä. Pyyskintilaoties on ska valaista ympäristöään. Rakennettavien alueiden ulkopuolella tulee välttää louhintaa.	Parkeringsanläggningens fasader mot daghemmet och sjukhusets däcksgård ska liva upp med klättrväxter. Parkeringsanläggningens fasader skall till största delen vara olysugnomsläppta. Parkeringsanläggningen får inte belysa sin omgivning.
Rakennettavien alueiden ulkopuolella tulee välttää louhintaa. Pyyskintilaotuksen laajuutta ja korkeutta tulee tarkastella niin, että mahdollisimman paljon asemakaava-alueen koillisosan kalialityä. Kerrosluvut lasketaan tasosta +47 m.	Bergsbyggnad ska undvikas utanför de områden som ska byggas. Parkeringsanläggningens omfattning och höjd ska granskas så att en så stor del som möjligt av berget i detaljplanområdet nördostra del bevaras.
Kerrosluvut lasketaan tasosta +47 m. Tarkka aotu- ja pyöräpysäköinti määrä tulee määrittää rakennusluvan yhteydessä erillisen selvityksen perusteella. Jalankulku- ja pyöräily-yhteydet tulee järjestää turvallisesti. Jalankulkureittien tulee olla sujuvia ja helposti tunnistettavia. Rakennusten läpi johtavat jalankulkureitit tulee merkitä siten, että alueella asioivat löytävät ne helposti.	Väningsstaten räknas från nivå +47 m. Bil- och cykelparkeringsens exakta storlek ska fastställas i samband med bygglovet utifrån en separat utredning. Gång- och cykelförbindelser ska ordnas på ett säkert sätt på tomten. Gångvägar ska vara smidiga och lätta att känna igen. Gångvägar som leder genom byggnader ska märkas ut så att de som utlättar ärenden i området lätt hittar dem.
Pyyskintilaoties ja sen ilmanvaihto tulee suunnitella siten, että siitä ei aiheudu melu- tai ilmentäshaittaa saraaleille, lähialueen asuinalueille tai Sairaalaakatu 4:ssä sijaitsevalle päiväkodille. Katujen varseen sijoittuvien rakennusten ilmanvaihdon suunnittelussa tulee kiinnittää erityistä huomiota liikkeneusta aiheutuvien päästöjen haittojen torjumiseen.	Parkeringsanläggningen och dess ventilation bör planeras så att inget men uppstår för sjukhuset, boendet eller daghemmet i Sjukhusgatan 4. Vid planeringen av ventilation för de byggnader som står invigd gatan ska särskild uppmärksamhet fästas vid att avvärja de olägenheter som trafikslutsläp förorsakar.

Koko kaava-aluea koskevat määräykset: Alue on rakennettava ja maanmuokauskoitemenpiteeltä tehtävänä niin, että ne eivät aiheuta haittaa sairalaalle ja sen toiminnalle.	Ennustelmien somu gallerie hake planområdet: Ennustelmia ska byggas och markbearbetningsstigarternas ska genomföras så att de inte orsakar olägenheter för sjukhuset och dess verksamhet.
Sairala-alueen käyttäjien suuntautuminen ja liikkumista rakennuksissa ja ulkoalueilla tulee tukea ja helpottaa arkkitehtuurin keinoin. Rakennuksen keskeisiä julkisivuja ja toiminnallisia kohtia sekä alueen tärkeitä ukkotiloja tulee korostaa maisemasuunnittelun ja rakennusten arkkitehtuuriin liittyvin rakenteellisin keinoin.	Orientering och rörelse på sjukhusområdet användare i byggnaden och utomhusområdet ska stödjas och underlättas med hjälp av arkitektur. Byggebegynnelsen centrala fasader och funktionella punkter och områdena viktigare uterum bör framhållas med landskapsplanering och strukturella medel relaterade till byggnadernas arkitektur.
Teknisten tilojen ja laitteiden sekä maanalaisia tiloja palvelevien kulkujen ja hormien sovittaminen kaupunkeihin ja olemassa oleviin rakennuksiin tulee kiinnittää erityistä huomiota.	Vid planering av tekniska utrymmen och anläggningar samt kulkvägar och rökgångar ska de underjordiska utrymmena ska särskild uppmärksamhet fästas vid deras anpassning till stadsbilden och existerande byggnader.
Maanalaisiin tiloihin johtavat ajoluokat saa rakentaa asemakaavassa osoitetun kerosallan lisäksi ja rakennusalan rajoittamatta.	Körreppar till underjordiska utrymmen får byggas utöver den vägningsyta som anges i detaljplanen och utan att begränsas av byggnadsytan.
Jalankulun yhteyksien sairaalan sisäänkäyntien ja joukkoliikennepysäkkien välillä tulee olla esteettömiä.	Gångförbindelserna mellan sjukhusets entréer och kollektivtrafikhalplatserna ska vara hinderfria.
Alueella tulee olla toimiva käännoitapa, mahdollisuus linja-autojen seisonalle ja tulkotit kuljettajille sekä rakentamisaikavaiheen aikana että valmistuksen jälkeen.	I området ska det finnas en fungerande vägnäts, möjlighet att ha bussar stående och pausrum för förare både under byggnadsfasen och efter färdigställandet.
Sairaalatuuta 4:ssä sijaitsevan päiväkodin saatto-, huolto- ja pelastusliikenteen sujuvuus tulee turvata kaikissa sairaalan rakennusvaiheissa.	För daghemmet på Sjukhusgatan 4 ska en smidig avlämnings-, hämtnings-, service- och räddningsstrafik tryggas under sjukhusets samtliga byggnadsfaser.
Rakennusluvassa yhteydessä on esitettävä suunnitelma rakentamisen vaiheistamisesta. Suunnitelmassa on esitettävä, miten sairaalan, päiväkodin ja joukkoliikenteen toiminnot järjestetään rakentamisen eri vaiheissa sujuvasti niin, ettei rakentamisesta aiheudu haittaa ympäristölle ja ihmisille. Vaiheistamissuunnitelman tulee esittää sairaalan toimintojen vaiheistamisen lisäksi liikenteen, pysäköinnin, kunnallisteknikan ja hulevesien hallinnan vaiheistaminen.	I samband med bygglovet ska en plan för indelning av byggnadet i faser läggas fram. I planen ska det presenteras hur sjukhusets, daghemmets och kollektivtrafikens funktioner ordnas smidigt i olika faser så att byggnadet inte orsakar olägenheter för miljön och människor. I planen ska faser ska man utöver fasindelningen av sjukhusets funktioner också presentera indelningen av trafik, parkering, kommunalteknik och hanteringen av dagvatten i faser.
Tarkka auto- ja pyöräpysäköinnin määrä tulee määrittää rakennusluvassa yhteydessä erillisen selvityksen perusteella.	Bil- och cykelparkeringens exakta storlek ska fastställas i samband med bygglovet utifrån en separat utredning.
Rakennusluvassa vaiheissa on esitettävä melu-, värinä- ja pienhuikusselvitys sekä tarvittavissa toimenpiteet melun, värinän ja pienhuikusten leviämisen estämiseksi. Selvityksen tulee kattaa myös rakentamisaikavaihe. Vaikutuksia tulee tarkastella myös kaava-alueen ulkopuolella.	I bygglovskedet ska man presentera en utredning av buller, vibrationer och fina partiklar och vid behov åtgärder för att förhindra spridning av buller, vibrationer och fina partiklar. Utredningen ska också omfatta byggnadsfasen. Konsekvenserna ska också granskas utanför planområdet.
Louhinnan takia työmaan pintavesien päätyvä viivälinenstä tai liitetä ei saa päästää suoraan hulevesiviemäriin tai ojaan. Rakennuslupahakemukseen tulee liittää työmaavesien käsittelysuunnitelma.	Stenmaterial eller slam som på grund av brytningen hamnar i byggarbetsplatsens yttvatten får inte släppas ut direkt i dagvattenavloppet eller i ett dike. En plan för hanteringen av vatten från byggarbetsplatsen ska bifogas till bygglovsansökan.
Ennen rakennus- tai purkuluvan hyväksymistä on luovanhajan laadittava ympäristömitoimintien ohjeen mukainen purkukartti.	Före godkännandet av byggnads- eller rivningsstillståndet ska den som ansöker om tillstånd göra en rivningskartläggning.
Rakentamisessa ja infrarakentamisessa tulee käyttää mahdollisuuksien mukaan alueelta perästä rakennuksista saatavia rakennusosia tai -materiaaleja, kunhan niiden kelpoisuus on osoitettu asianmukaisella tavalla.	I byggnade och infrastruktur ska man i mån av möjlighet använda byggnadsdelar eller material som fås från byggnader som rivs i området, förutsatt att deras lämplighet har visats på ett ändamålsenligt sätt.
Sairaalakadun rakenteiden, muurien ja tukimuurien tulee olla arkkitehtuuriltaan ja materiaaleiltaan korkealuokkaisia.	Konstruktioner, murar och stödmurar på Sjukhusgatan skall vara högklassiga till sin arkitektur och material.

[illegible]

	Ohjeellinen alueen tai osa-alueen raja.	Riktigväde gräns för område eller del av område.
	Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista.	Kryss på beteckning anger att beteckningen slopas.
	Kaupunginosan numero.	Stadsdelsnummer.
	Kaupunginosan nimi.	Stadsdelens namn.
	Korttelin numero.	Kvartersnummer.
	Kadun, tien, katuaukion, torin, puiston tai muun yleisen alueen nimi.	Namn på gata, väg, öppen plats, torg, park eller annat allmänt område.
	Rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä.	Byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta.
	Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun.	Romerska siffror anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därav.
	Rakennuksen julkisivupinnan ja vesikaton leikkauksidnän ylin korkeusasema.	Högsta höjd för skärningspunkten mellan fasad och vattentak.
	Rakennusala.	Byggnadsyta.
	Rakennuksen kattopinta-alan tulee olla kokonaan viherkattoa lukuun ottamatta teknisten laitteiden vaatimaa tilaa. Viherkatoista vähintään 50% tulee tehdä kasvialustalle, jonka paksuus on vähintään 20 cm. Viherkaton on oltava tyypillään vaihtelevasti niitty-/ketokattoa ja kattopuutarhaa.	Grön- eller växttak.
	Poikiviiva osoittaa rajan sen puolen, johon merkintä kohdistuu.	Byggnadens takyta ska i sin helhet bestå av gröntak, med undantag om det utrymme som grävs av tekniska ändamål. Minst 50 % av gröntaket ska anläggas på ett växterunderlag som har en tjocklek av minst 20 cm. Gröntaket ska till typen vara ett varierande ängs-/fälttak och en takträdgård.
	Ohjeellinen rakennusala.	Tvårstrecken anger på vilken sida av gränsen beteckningen gäller.
	Maanalaisten tila. Maanalaisten tilan saa rakentaa kahteen kerrokseen.	Riktigväde byggnadsyta.
	Maanalaisten pysäköintitila. Roomalainen numero osoittaa pysäköintitilojen suurimman sallitun lukumäärän.	Underjordiskt utrymme. Det underjordiska utrymmet får byggas i två våningar.
	Alueen osa, jonka puustosta tulee hoitaa elinvoimaisena ja tarvittaessa uudistaa siten, että sen maisemallinen merkitys säilyy.	Underjordiskt parkeringsutrymme. Den romerska siffran anger största tillåtna antalet bilar.
	Alueella kasvavat puut tulee säilyttää ja hoitaa elinvoimaisina. Puut on suojattava rakentamisen ajaksi. Alueella saa rakentaa tarpeellisia kulkuteitä huolellisesti maastoon sovitteen. Kaupunkikuvallisesti arvokas puusto ja avokalliot tulee säilyttää. Puita ja niiden juuristoa ei saa vahingoittaa.	Del av område där trädbeståndet ska skötas så att det bibehålls livskraftigt och vid behov förnyas så att trädens landskapsmässiga betydelse bevaras.
	Isutettava alueen osa.	Träd som växer i området ska bevaras och skötas så att de hålls livskraftiga. Träden ska skyddas under byggandet. Nödvändiga färdvägar som omgränsatfält anpassas till terrängen för anläggas i området. Det för stadsbildens värdefulla trädbestånd och bergallarna ska bevaras. Träden eller dess rotsystem får inte skadas.
	Piha-alueiden tulee olla korkeatasoisia ja monipuolisia. Kasvialustan tulee olla riittävän paksu ja kasvillisuuden kerroksellista, monimuutoista ja kuvuutta kestävä. Istutusten ja piharakenteiden tulee olla alueen ominaispiirteisiin sopivia. Alueelle saa rakentaa tarpeellisia kulkuteitä huolellisesti maastoon sovitteen. Olemassaolevaa puustoa, muuta kasvillisuutta ja maapohjaa tulee mahdollisuuksien mukaan säilyttää. Puistuvien puiden tilalle tulee mahdollisuuksien mukaan istuttaa uudet tai esittää vaihtoehtoinen istutus.	Del av område som skall planteras.
	Ohjeellinen istutettava alueen osa.	Gärdsområdena ska vara högklassiga och mångsidiga. Växterunderlaget ska vara tillräckligt tjockt och växtilgheten ska växa i skikt, vara varierande och tåla torka. Planteringar och gärdskonstruktioner ska passa in i områdets särdrag. Nödvändiga färdvägar som omgränsatfält anpassas till terrängen för anläggas i området. Det befintliga trädbeståndet, annan växtilghet och mark ska i mån av möjligt bevaras. Istället för de träd som tas bort ska nya träd planteras eller alternativa planteringar presenteras.
	Suojeltava puu. Puuta ja sen juuristoa ei saa vahingoittaa.	Riktigväde del av område som skall planteras.
	Säilytettävä/istutettava puuriivi	Gärdsområdena ska vara högklassiga och mångsidiga. Växterunderlaget ska vara tillräckligt tjockt och växtilgheten ska växa i skikt, vara varierande och tåla torka. Planteringar och gärdskonstruktioner ska passa in i områdets särdrag. Nödvändiga färdvägar som omgränsatfält anpassas till terrängen för anläggas i området. Det befintliga trädbeståndet, annan växtilghet och mark ska i mån av möjligt bevaras.
	Säilytettävä puuriivi, jota tulee hoitaa elinvoimaisina ja tarvittaessa uudistaa.	Träd som ska skyddas. Trädet och dess rotsystem får ej skadas.
	Katu.	Trädad som skall bevaras/planteras
	Kadun tai liikennealueen alustaa kevyen liikenteen yhteys.	Trädad som skall bevaras och skötas så att det bibehålls livskraftigt och vid behov förnyas.
	Alueella oleva ohjeellinen ajoyhteys.	Gata.
	Merkintä on sitova, mutta sijainti ohjeellinen.	Gång- och cykelförbindelse under gata eller trafikområde.
	Ohjeellinen yleiseelin jalankululle ja polkupyöräilylle varattu alueen osa.	Riktigväde körförbindelse inom området.
	Merkintä on sitova, mutta sijainti ohjeellinen.	Markeringen är bindande men platsen riktigväde.
	TONTTIIKAKO	Riktigväde för allmän gång- och cykeltrafik reserverad del av område.
	Tämän asemakaavan alueella oleviin kortteleihin on laadittava erillinen tonttijako, ellei kaavamerkinnöin ole toisin osoitettu.	Markeringen är bindande men platsen riktigväde.
		TONTINDIENING
		För kvarten på denna detalplan område skall en separat tontindeling göras, om inte via planbeteckningar annat bestämts.

Kaupunkirakenne ja ympäristö Stadsstruktur och miljö Asemakaavoitus Detaljplanering	Mittaus- ja geopalvelut Mätning och geoteknik Asemakaavan pohjakartta täyttyä sille asetetut vaatimukset. Baskartan för detaljplanen uppfyller de krav som ställs på den. Tasokoordinaatio ETRS-GK25, korkeusjärjestelmä N2000.	Piankoordinaatistemet ETRS-GK25, höjdsystemet N2000.
Mari Jaakonaho, Aluearkkitehti, 11.10.2023 8:53	(Allekirjoitus kaupungeingeodeetti)	
Hyväksytty kaupunginvaltuustossa _____.20____	Godkänd av stadsfullmäktige _____.20____	

Allekirjoitettu sähköisesti